

CONF. UNIV. DR. LUMINIȚA-ELENA TURCU
Anexa nr. 29 – COMISIA DE FILOLOGIE

**STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE
 DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE**

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	
1. Activitatea didactică și profesională (A1)		1.1. Cărți și capitole [2] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară:	1.1.1. Carte [3] de autor unic, bazată pe teza de doctorat. 1. <i>The Spell of Darkness: The Rise and Evolution of the English Gothic Novel</i> , Editura Didactică și Pedagogică, București, 2002, ISBN 973 - 30 - 2689 - 1.		30p	cartea
			1.1.2. Autor sau coautor [* autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche). 1. <i>The Literature of the Beginnings: From Beowulf to Paradise Lost</i> , Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2003, ISBN 973- 666 -006-0. 2. <i>The Victorian Novel</i> , Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Suceava, 2003, ISBN 973 -666-007-9. 3. <i>Textul monstruos. Frankenstein de Mary Shelley</i> , Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2022, ISBN 978-973-666-736-7.	(a) autor / coautor (b) autor / coautor	40p / 20p 30p / 15p 3x30p=90p	fiecare carte
			1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate). a) în străinătate: 1. (coautor) Claudia Costin, Lavinia Seiciuc, Luminița-Elena Turcu , Enrique Javier Nogueras Valdivieso, Oana Ursache, Victor-Andrei Cărcăle (co-editori), El Hombre y el mito/ Omul și mitul/ Man and Myth, Granada, Libros de el Genio Maligno, 2015 <i>El Hombre Y El Mito</i> , Libros de El Genio Maligno, Series Academica, No. 1, Granada, Spania, 2015, ISBN 978-84-939128-4-0, Depósito legal: GR- 349-2015.	(a) coordonator / coautor (b) coordonator / coautor	30p / 20 p 20p 25p / 15 p 25px5=125p 15px2=30p	fiecare carte
			b) în țară: 1. Turcu, Luminița Elena (coordonator) <i>Meridian critic BODY AS/AND TEXT</i> , Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.1 (Volume			

		<p>20) 2013, ISSN: 2069 – 6'87, Ștefan cel Mare University Publishing, 2013.</p> <p>2. Turcu, Luminița Elena (coordonator) <i>Meridian critic BODY AS/AND TEXT</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 21) 2013, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing, 2013.</p> <p>3. Turcu, Luminița Elena și Codruț Cristian Șerban (coautor), <i>Meridian critic EAST-WEST</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.1 (Volume 22) 2014, ISSN: 2069 – 6787, ISBN: 978-973-666-441-0, Ștefan cel Mare University Publishing, 2014.</p> <p>4. Turcu, Luminița Elena (coordonator) <i>Meridian critic WRITING GREEN, READING GREEN</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 23) 2014, ISSN: 2069 – 6787, ISBN: 978-973-666-442-7, Ștefan cel Mare University Publishing, 2014.</p> <p>5. Macsiniuc, Cornelia și Luminița Elena Turcu (coautor), <i>Meridian critic SHAKESPEARE & CERVANTES</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 27) 2016, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing, 2016.</p> <p>6. Turcu, Luminița Elena (coordonator) <i>Meridian critic THE PITFALLS OF GENDER</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 33) 2019, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing, 2019.</p> <p>7. Turcu, Luminița Elena (coordonator) <i>Meridian Critic POSTSCRIPTUM</i> Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.1 (Volume 36) 2021, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing, 2021.</p>		
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor/coautor	25p / 15p fiecare carte
			(b) autor / coautor	20p / 10p fiecare carte
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadrul instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.	(a) coordonator (editor) / co- editor	20p / 10p fiecare volum
		1. (co-editor) Muguraș CONSTANTINESCU, Niculina IACOB, Luminița-Elena TURCU , Volumul Conferinței Internaționale „O sută de ani de traduceri în limba română (1918-2018)” organizată de Facultatea de litere și	(b) coordonator (editor) / co- editor	7p 7px1=7p fiecare volum



		Ştiinţe ale Comunicării, Universitatea Ştefan cel Mare, Suceava, <i>Atelier de traduction</i> , No. Hors series, 2019, ISSN: 2344-5610 (numérique) 1584-1804 (imprimé), https://usv.ro/fisiere_utilizator/file/atclierdetraduction/arhive/AT/AT%20REZUMATE/Rezumate%20Atelier%20de%20Traduction%20HS%202007.pdf			
1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați 1. Aurel Buzincu, <i>The Monastery of Moldovita</i> , Terra Design Publishing House, ISBN 978-973-8914-45-2, 2013, 147 pp. (traducere integrală în limba engleză). 2. <i>Tenebrele goticului. Secvențe din istoria romanului gotic englez</i> , Editura Lumen, Iași, 2018, ISBN 978-973-166-49-4. (traducere integrală în limba română de Luminița-Elena Turcu). 3. John William Polidori, <i>Vampirul</i> , traducere , note și postfață de Luminița-Elena Turcu , Editura Universității Suceava, 2019, ISBN 978-973-666-596-7, 141 p. (traducere integrală în limba română) 4. Charles Brockden Brown, <i>Edgar Huntly sau Memoriile unui somnambul</i> , Traducere , note și studiu introductiv de Luminița-Elena Turcu , Editura Universității „Ştefan cel Mare” din Suceava, 2020, ISBN: 978-973-666-655-1. (traducere integrală în limba română)	autor / coautor	15p / 10p 4x15p=60p	fiecare carte	
	1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat (note bio-bibliografice, note și comentarii). 1. John William Polidori, <i>Vampirul</i> , traducere, note și postfață de Luminița-Elena Turcu , Editura Universității Suceava, 2019, ISBN 978-973-666-596-7, 141 p. (traducere integrală în limba română) 2. Charles Brockden Brown, <i>Edgar Huntly sau Memoriile unui somnambul</i> , Traducere, note și studiu introductiv de Luminița-Elena Turcu , Editura Universității „Ştefan cel Mare” din Suceava, 2020, ISBN: 978-973-666-655-1. (traducere integrală în limba română)	autor / coautor	15p / 7p 15px2=30p	fiecare carte	
1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN.	autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte	
1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat.		10p	calitatea	
2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii	2.1.1. publicate reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco; 1. Turcu, Luminița-Elena, “The Evening Redness in the West,” în <i>MERIDIAN CRITIC. East-West Analele Universității “Ştefan cel Mare” Suceava, Seria Filologie</i> , No.2/2012 (Volum 19), Editura Universității “Ştefan cel Mare”	autor / coautor de articol recenzie	25p / 15p 25px6=150p 15px2=30p 10p	fiecare articol sau recenzie



		<p>Suceava, 2012, ISSN 2069–6787, p. 63-72. http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2012-2-ro</p> <p>2. Turcu, Luminița-Elena, “Foreword: Body as/and text”, în <i>Meridian Critic. Body and/as Text (I)</i>. Annals of Ștefan cel Mare University of Suceava, Philology Series, No.1/2013 (Volume 20), Stefan cel Mare University Press, 2013, ISSN 2069–6787, p. 9-10. http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2013-1-ro</p> <p>3. (coautor) Muguraș Constantinescu, Niculina Iacob, Luminița-Elena Turcu, „Despre traducerile în limba română din ultimii 100 de ani”, în <i>Atelier de traduction</i>, No. Hors series, 2019, ISSN : 2344-5610 (numérique) 1584-1804 (imprimé), p. 15-20. http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/arhive/2019/no_hs/4.%20Mugura%C5%9F%20Constantinescu,%20Niculina%20Iacob,%20Lumini%C5%A3a-%Elena%20Turcu%20(Rom%C3%A2nia)%20%E2%80%93%20Despre%20traducerile%20%C3%AEn%20limba%20rom%C3%A2n%C4%83%20din%20ultimii%20100%20de%20ani.pdf</p> <p>4. (coautor) Muguraș Constantinescu, Niculina Iacob, Luminița-Elena Turcu, „Sur les traductions en langue roumaine les cent dernières années”, în <i>Atelier de traduction</i>, No. Hors series, 2019, ISSN : 2344-5610 (numérique) 1584-1804 (imprimé), p. 21-26. http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/arhive/2019/no_hs/5.%20Mugura%C5%9F%20Constantinescu,%20Niculina%20Iacob,%20Lumini%C5%A3a-%Elena%20Turcu%20(Rom%C3%A2nia)%20%E2%80%93%20Sur%20les%20traductions%20en%20langue%20roumaine%20les%20derni%C3%A8res%20cent%20ann%C3%A9es.pdf</p> <p>5. Turcu, Luminița-Elena,, „Rolul traducerii în migrațiile și mutațiile literaturii gotice / le rôle de la traduction dans les migrations et les mutations de la littérature gothique”, în <i>Atelier de traduction</i>, No. Hors series, 2019, ISSN : 2344-5610 (numérique) 1584-1804 (imprimé), p. 355-359. https://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A30079/pdf, http://www.usv.ro/fisiere_utilizator/file/atelierdetraduction/arhive/2019/no_hs/34.%20Lumini%C5%A3a-%Elena%20Turcu%20(Rom%C3%A2nia)%20%E2%80%93%20Rolul%20tra</p>	10px3=30p	
--	--	---	-----------	--



		<p>ducerii%20%C3%AEn%20migra%C5%A3ile%20%C5%9Fi%20muta%C5%A3iile%20literaturii%20gotice%20-%20Le%20r%C3%B3le%20de%20la%20traduction%20dans%20les%20migrations%20et%20les%20mutations%20dc%20la%20litt%C3%A9rature%20gothique.pdf</p> <p>6. Turcu, Luminița-Elena, „Capcanele genului / The Pitfalls of Gender”, în <i>Meridian critic THE PITFALLS OF GENDER</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 33) 2019, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing, 2019, p. 11-14. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2019/01.%20Turcu%20Luminita.pdf</p> <p>7. Turcu, Luminița-Elena, “Post-Scripta Manent”, în <i>Meridian critic. POSTSCRIPTUM</i>, Nr.1/2021 (vol. 36), ISSN 2069–6787, pp. 9-12. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2021/I.01.%20Turcu%20Luminita.pdf</p> <p>8. Turcu, Luminița-Elena, “A Governess with a Mission: Charlotte Brontë’s <i>Jane Eyre</i>”, în <i>Meridian critic. WOMEN & CAREERS</i> Nr.2/2021 (vol. 37), ISSN 2069–6787, pp. 141-152. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2021/2_2021/I.13.%20Luminita%20TURCU.pdf</p> <p>Recenzi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turcu, Luminița-Elena, “Onoriu Colăcel, <i>The Romanian Cinema of Nationalism. Historical Films as Propaganda and Spectacle</i>, McFarland & Company, Inc. Publishers, Jefferson, North Carolina, 2018, 212 p.”, în <i>Meridian critic. MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ</i> (I) Nr.1/2018, (vol. 30), ISSN 2069–6787, pp. 325-327. http://meridiancritic.usv.ro/index.php/nr1-2018/ 2. Turcu, Luminița-Elena, „Daniela Petroșel, <i>Era mașinii. Despre postumanism și imaginariul tehnologic în literatură</i>, Editura Tracus Arte, București, 2014, 252 p.” în <i>Meridian critic. Fețele postumanismului</i> Nr.2/2018 (vol. 31), ISSN 2069–6787, pp. 236-238. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2018/IV.%20RECENZII.pdf 3. Turcu, Luminița-Elena, „Paul Rowinski, Post-Truth, Post-Press, Post-Europe. Euroscepticism and the Crisis of Political Communication, Palgrave 		
--	--	---	--	--

		<p>Macmillan, Cham, Switzerland, 2021, 257 p.", în <i>Meridian critic. POSTSCRIPTUM</i>, Nr.1/2021 (vol. 36), ISSN 2069-6787, pp. 244-243. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_1_2021/IV.01.%20RECENZII.pdf</p> <p>2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic);</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turcu, Luminița-Elena, "Postmodernism, Eventually Gothic", <i>Meridian Critic</i> (Analele Universitatii "Stefan cel Mare", seria Filologie, B. Literatura), Tomul XV, Nr 1, 2009, ISSN 2069-6787, pp. 119-128. (http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2009-1-ro) 2. Turcu, Luminița-Elena, "The Second Death: E. A. Poe's 'The Mystery of Marie Rogêt'", <i>Meridian Critic</i> (Analele Universitatii "Stefan cel Mare", seria Filologie, B. Literatura), Tomul XV, Nr 2, 2009, ISSN 2069-6787, pp. 159-168. (http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2009-2-ro) 3. Turcu, Luminița-Elena, "Rewriting the Myth of the American West: Sacrificial Killing in Cormac McCarthy's <i>Blood Meridian</i>", în <i>El Hombre Y El Mito</i>, Libros de El Genio Maligno, Series Academica, No. 1, Granada, Spania, 2015, ISBN 978-84-939128-4-0, Depósito legal: GR- 349-2015, p.33-40. 4. Turcu, Luminița-Elena, "A Person Not in the Story: Clerambault's and M. R. James's Textual/Textile Fold", in <i>Messages, Sages and Ages. The Bukovinian Journal of Cultural Studies</i>, winter 2015. (http://www.litere.usv.ro/msa/article_view.php?name=2015_4_4a925bd2653279f90c533a1d975fddd5.pdf) 5. Turcu, Luminița-Elena, „Mot de la Doyenne de la Faculte de Lettres et Sciences de Communication, Universite « Stefan cel Mare » de Suceava Roumanie”, Actes de I Colloque International sur la Qualite et enseignement superieur: Enjeux et Perspectives, Casablanca, 23-24 avril 2015, in <i>Economie & Kapital. Revue Universitaire de Recherche Scientifique</i>, no.12/printemps 2017, Tanger, Maroc, ISSN 2489-1282, Depot legal 2016, PE0006, pp. 14-15. 6. Turcu, Luminița-Elena, "The Changing University and the Crisis in the Humanities", Actes de I Colloque International sur la Qualite et enseignement superieur: Enjeux et Perspectives, Casablanca, 23-24 avril 2015, in <i>Economie & Kapital. Revue Universitaire de Recherche</i> 	autor / coautor de articol recenzie	15p / 7p 15px7=105p 5p	fiecare articol sau recenzie
--	--	---	--	-------------------------------------	------------------------------



		<p><i>Scientifique</i>, no.12/printemps 2017, Tanger, Maroc, ISSN 2489-1282, Depot legal 2016, PE0006, pag. 17-28.</p> <p>7. Turcu, Luminița-Elena, "Knowing from Within: The Obscene Body in <i>The Squaw</i>", in <i>Messages, Sages and Ages. The Bukovinian Journal of Cultural Studies</i>, autumn, 2018. (http://msa.usv.ro/2018/11/28/1306/)</p> <p>2.1.3. publicate în Analele / Buletinele / Anualele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice:</p> <p>(a) în străinătate; (b) în țară;</p> <p>a) în străinătate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2020, <i>Viața de apoi a cărților</i>, în volumul CISL „Schimbarea lingvistică și schimbarea lingvisticii”, Lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XV-a, Cernăuți, Editura Universității Naționale din Cernăuți, ISBN 978-966-423-579-9, pp. 516-21. <p>b) în țară:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1993, "Deviation in the Postwar American Poetry", volumul <i>Limbaje și comunicare</i> al Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Universitatea "Ştefan cel Mare" - Suceava și Institutul European - Iași; 2. 1993, "The Use and Abuse of Masks in Jonathan Swift's Satire", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Secția Filologie, An II, Vol. II, Editura Universității Suceava, 1993, ISSN 1221-6283, pp.111-119. 3. 1994, "Paradise Lost in Search of an Author", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Secția Filologie, An III, Vol. I, Editura Universității Suceava, 1994, ISSN 12221-6283, pp. 121-123. 4. 1994, "The Unbiased Mirror – An Essay on Lewis Carroll's <i>Through the Looking-Glass</i>", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Secția Filologie, An III, Vol. I, Editura Universității Suceava, 1994, ISSN 12221-6283, pp.124-127. 5. 1994, "'Gold or Death': The Magic of Metals in Beowulf", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Secția Filologie, An III, Vol. I, Editura Universității Suceava, 1994, ISSN 12221-6283, pp.129-132. 6. 1997, "Felicity Conditions for an Act of Persuasion: Thomas More's <i>Utopia</i>", în <i>Limbaje și comunicare</i>, volumul II (Lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, editia a III-a, 1995), Editura Institutul European, Iași, 1997, ISBN 973-586-076-7, pp.411-416. 		
		<p>(a) autor / coautor de articol</p> <p>1x15p=15p</p>		fiecare articol sau recenzie
		<p>(a) recenzie</p> <p>5p</p>		
		<p>(b) autor / coautor de articol</p> <p>10px23=230p</p>		
		<p>(b) recenzie</p> <p>5p</p> <p>5px4=20p</p>		



		<p>7. 1998, "Factual Information in Peter Ackroyd's Fiction", în <i>Limbaje și comunicare</i>, volumul III (Lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a IV-a, 1997), Editura Junimea, Iași, 1998, ISBN 973-37-0430-X, pp.473-481.</p> <p>8. 2000, "Mary Shelley's <i>Frankenstein</i> - A Decapitated Story", în <i>Limbaje și comunicare</i> (Lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, 1999), Volumul IV, Editura Universității Suceava, 2000, ISBN 973-9408-78-8, pp.631-637.</p> <p>9. 2002, "The Maze of Gothic Criticism", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, tomul VII 1997-1998-1999, Editura Universității Suceava, 2002, ISSN 1221-6283, pp.285-290.</p> <p>10. 2002, "Insinuating Spectres and Alarms - the Gothic Revival in the 18th-Century Fiction", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, tomul VII 1997-1998-1999, Editura Universității Suceava, 2002, ISSN 1221-6283, pp.291-308.</p> <p>11. 2003, "Yes, Your Highness!", în volumul omagial <i>Evocări: Mihail Iordache</i>, Editura Augusta, Timișoara, ISBN 973-695-056-5, pp.72-80.</p> <p>12. 2005, "The Scraper and Cultural Identity in <i>The Diary of A Nobody</i>", în International Conference "Tradition, Modernity and Postmodernity", Editura Universitas XXI, Iași, 2005, ISBN 973-7889-00-2, p.110-116.</p> <p>13. 2003, "Two Mythographers and One Hierophant: Mihai Eminescu's and E. M. Forster's Genaru/Gennaro", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul IX, Nr. 1, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN 1584-2886, pp.29-38.</p> <p>14. 2004, "The Stigmatisation of the Deviant in the Fin-de-Siècle Literary Discourse", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul VIII, 2000-2002, Editura Universității Suceava, 2004, ISSN 1574-2886, pp.89-95.</p> <p>15. 2004, "Inbetweenness and Undecidability in <i>Frankenstein</i> by Mary Shelley", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul VIII, 2000-2002, Editura Universității Suceava, 2004, ISSN 1574-2886, pp.309-318.</p> <p>16. 2004, "Internalised Horror: R. L. Stevenson's <i>The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde</i>", în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul VIII, 2000-2002, Editura Universității</p>	
--	--	---	--



		<p>Suceava, 2004, ISSN 1574-2886, pp.319-322.</p> <p>17.2004, "Activitatea Catedrelor din cadrul Facultății de Litere în perioada 2000-2002, ", în Analele Universității "Ștefan cel Mare", Suceava, Seria Filologic, B. Literatură, Tomul VIII, 2000-2002, Editura Universității Suceava, 2004, ISSN 1574-2886, pp.401-419.</p> <p>18.2004, "Constructing (With) the Muse: From Anamnesis to Amnesia", în "Messages, Sages, and Ages", Proceedings of the 1st International Conference on British and American Studies, Editura Universității Suceava, 2004, ISBN 973-666-117-2, pp.131-141.</p> <p>19.2006, "To Be or to Unbe: Hardy's Father Time or 'The Universal Will Not To Live'", în "Messages, Sages, and Ages", Proceedings of the 2nd International Conference on British and American Studies, Editura Universității Suceava, 2006, ISBN 973-666-217-9, 978-973-666-217-1, pp.215-225.</p> <p>20.2007, „Scriitorul-fantomă și scrierea fantomatică”, în volumul colectiv „In Honorem Prof. Dr. Ștefan Avădanei”, editat de C. L. Cuțitaru, I. Bălănuță, F. Irimia, Editura Universitas XXI, Iași, 2006, ISBN 973-7889-38-X, 978-973-7889-38-6, pp.305-311.</p> <p>21.2009, “The Resurgence of a Native-American Icon and the Crisis of Masculinity in Contemporary Euro-American Culture,” în „OMUL ȘI MITUL. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, Editura Universității din Suceava, 2009, ISSN 1843-7087, pp.273-278.</p> <p>22.2021, „Leon Levitchi. Îndrumar pentru traducătorii din limba engleză în limba română”, în <i>O istorie a traducerilor în limba română din secolul al XX-lea. Domenii literare și nonliterare</i>, coord. Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu, volumul I, Editura Academiei Române, București, 2021, p. 325-328.</p> <p>23.2023, „Cuvânt de deschidere al Decanului Facultății de Litere și Științe ale Comunicării”, în Limbaje și comunicare, volumul XVII – Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, „Timp și Limbaj” organizat de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău și Universitatea Națională „Yurii Fedkovici” din Cernăuți, Suceava 20-24 septembrie, 2023, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, ISSN serie Limbaje și Comunicare: 1843-6714; ISSN-L:</p>		
--	--	--	--	--



		<p>1843-6714 ISBN volum curent: 978-973-666-795-4, pp. 9-10.</p> <p>Recenzii:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2001, „Un studiu remarcabil: Maria-Ana Tupan: <i>Discursul modernist</i>”, în <i>Con vorbiri literare</i>, Nr. 6/ 2001. 2. 2002, „Ştefan Avădanei, 66 de poeți americani: Dicționar, Editura Universității „Al. I. Cuza”, Iași, 1997”, în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, tomul VII 1997-1998-1999, Editura Universității Suceava, 2002, ISSN 1221-6283, pp.343-344. 3. 2003, “Monica Pillat-Săulescu, <i>Redemption through Art: Studies in medieval English Literature</i>, Editura Universalia, Seria <i>Synethesis</i>, New York: Bucureşti, 2003, 198 p.” în Analele Universității "Ştefan cel Mare", Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul IX, Nr. 2, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN 1584-2886, pp.142-144. 4. 2013, „Onoriu Colăcel, <i>Mediating and Capitalizing on Cultural Competence: The Contemporary British Novel</i>, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2013, 248 p.”, în <i>Meridian critic</i>, vol. 21, 2013, ISSN 2069-6787, pp. 145-149. (http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=2013-2-ro) 		
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN	2p	fiecare articol, de până la un maximum de 50p
2.2. Activitate editorială:	<p>2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b).</p> <p>a) În străinătate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Membru în colectivul de redactie al "English Studies/ Estudis Anglos" editat de Patricia Bastida-Rodriguez și Maria Juan-Garau sub egida Universității din Insulele Baleare (https://www.amazon.es/Robert-Mediterranean-Col·lecció-Estudis-Anglos/dp/8483842440/ref=sr_1_22?s=foreign-books&ie=UTF8&qid=1468741166&sr=1-22&keywords=ediciones+uib <p>b) În țară:</p>	(a) / (b)	<p>15p / 10p 1x15p=15p 2x10p=20p</p>	fiecare atribuție



		<p>1. Membru în comitetul științific al revistei "Messages, Sages and Ages" http://msa.usv.ro/index.php/editorial-team/</p> <p>2. Redactor Șef adjunct în Comitetul de redacție al revistei „Meridian Critic”, http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=comitet-de-redactie</p>			
		<p>2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b).</p> <p>1. Referent științific la Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava.</p> <p>2. Referent științific la <i>Special Issue of CLCWeb: Comparative Literature and Culture</i> (December 2017): <i>History, Memory and Reshaping Identity in Post-Communist Literatures</i> - Ed. Simona Antofi and Nicoleta Ifrim, Dunarea de Jos University of Galati, Faculty of Letters, Romania, <i>Intercultural Communication and Literature Research Centre</i>.</p> <p>3. Referent științific colecție <i>Traductio</i> Nr 1, Oscar Wilde, <i>The Happy Prince/Printul fericit</i>, ediție îngrijită și prefăcată de Daniela Hăisan, Editura Universității Ștefan cel Mare din Suceava, ISBN 978-973-666-542-4, 2018.</p>	(a) / (b)	7p / 5p 3x5p=15p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)
	2.3. Granturi științifice	<p>2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare.</p>	director	30p	fiecare proiect
			membru	15p	fiecare proiect
		<p>2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.</p> <p>1. Grant S-RO100-08-GR-057, „Încurajarea inițiativelor: Cărți pentru un program de licență de Studii Americane în Bucovina (Sustaining Initiatives: Books for an American Studies Undergraduate Program in Bukovina)”, în urma competiției internaționale, organizată de Departamentul de Stat al SUA prin Ambasada SUA la București. Data depunerii: 8.04.2008. Perioada de derulare: 2008-2009. Închidere grant: 8 iulie, 2009.</p> <p>2. Asistent Manager II al proiectului - „Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Stefan cel Mare”, Suceava – membru echipa managerială / lector formator (acreditat DFCPIP-MEN).</p>	titular	10p 10px2=20p	fiecare proiect



2.4. Comunicări	<p>Prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, coloivii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară.</p> <p>a) În străinătate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Inscribed and Prescribed Identity in Charles Dickens's Great Expectations</i>, la Coloivul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 2013. 2. <i>Scriitoare române în context contemporan</i>, la “Simposio Internacional La Enseñanza del Rumano como Lengua Extranjera. Misión, materiales, manuales”, Universitatea din Granada, Spania, 25-26.06.2014. 3. <i>Gaze and the Gothic Bodily/ Textual Maze</i>, la “Congreso Internacional Cuerpos de mujeres, Imagen y Tiempo: una historia interdisciplinar de la mirada”, Universitatea din Granada, Spania, 27-28.06.2014. 4. „Conceptul de <i>Poet național</i> în context contemporan”, Prelegere la Masa rotundă și expoziție de carte „Eminescu în actualitate”, organizate de Lectoratul de Limba Română de la Cernăuți, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 15 ianuarie 2015. 5. <i>The Changing University and the Crisis in the Humanities</i>, la Conferința Internațională „Assurance Qualité et Enseignement Supérieur: Enjeux et Perspectives”, Laboratoire de Recherche en Management des Organisations, Ecole Supérieure de Technologie, Université Hassan II, Casablanca, Maroc, 23-24 aprilie 2015. 6. <i>Moderator secțiune «La qualité dans l'enseignement supérieur au niveau international»</i> la Conferința Internațională „Assurance Qualité et Enseignement Supérieur: Enjeux et Perspectives”, Laboratoire de Recherche en Management des Organisations, Ecole Supérieure de Technologie, Université Hassan II, Casablanca, Maroc, 23-24 aprilie 2015. 7. <i>Ce mai înseamnă filologia azi</i>, prelegere la Workshop-ul științific-teoric “Probleme ale filologiei române contemporane”, organizat de Facultatea de Filologie, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 14 aprilie 2016. 8. <i>Ivan Bajanschi – Scriitor, pedagog, iluminator</i>, la Conferința “Іван Бажанский – письменник, педагог, просвідтєнин” („Rolul învățătorului în reforma inițiată de Spiru Haret” organizată de Facultatea de Filologie, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 21-22 iunie, 2017 	(a) / (b)	<p>4p / 2p $4px16=64p$ $2px24=48p$</p>	fiecare comunicare
-----------------	---	-----------	--	--------------------



		<p>9. <i>Motive biblice în proza lui Cormac McCarthy</i>, la Conferința "ЫІЛІА В СУЧАСНОМУ ЛІТЕРАТУРНОМУ ПРОСТОРІ" („Biblia în literatura contemporană” organizată de Facultatea de Filologie, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 21-22 iunie, 2017)</p> <p>10. <i>DUBLĂ MARGINALITATE: Olga Kobileanska și literatura de graniță</i>, la Conferința "ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА І СВІТОВА ЛІТЕРАТУРА" („Olga Kobileanska și literatura universală” organizată de Facultatea de Filologie, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, 24-25 noiembrie 2017)</p> <p>11. <i>Problematica actuală a disciplinelor umaniste</i>, la conferinta „Актуальні питання сучасних гуманітарних наук” („Problematica actuala a științelor umaniste moderne”), desfășurată la Universitatea „Yuriy Fedkovych”, Cernăuți, 17 aprilie 2017.</p> <p>12. <i>Європейськість, прози Михаїла Івасюка</i> (Europenism in proza lui Mihail Ivasyuk) la Conferința Internațională „Михайло Івасюк” desfășurată la Universitatea „Yuriy Fedkovych”, Cernăuți, 22 noiembrie 2017.</p> <p>13. <i>Creative Drama and Storytelling in Teaching English as a Foreign Language</i> în cadrul Jornadas de Didactica rumana en el extranjero, Universidad de Granada, 17 martie 2018.</p> <p>14. <i>Viața de apoi a cărților. Adaptări, rescrieri, continuări</i>, la Colocviul Internațional The European Dimension of Romanian Culture organizat de Facultatea de Filosofie și Litere a Universității din Granada, Spania, 23 martie, 2018.</p> <p>15. <i>George Gordon Byron în traducerea lui Boris Grinchenko</i> (ДЖОРДЖ ГОРДОН БАЙРОН У ПЕРЕКЛАДАЦЬКІЙ ДІЯЛЬНОСТІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА), Conferința științifica Boris Grinchenko în viața literară, culturală, educațională și socio-politică a Ucrainei. 150 de ani de la nastere (ПОРЯДОК РОБОТИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ — XI ЩОРІЧНИХ ГРІНЧЕНКІВСЬКИХ ЧИТАНЬ БОРИС ГРІНЧЕНКО В ЛІТЕРАТУРНОМУ, КУЛЬТУРНО-ОСВІТНЬОМУ ТА ГРОМАДСЬКО-ПОЛІТИЧНОМУ ЖИТТІ УКРАЇНИ (до 155-річчя від дня народження), 7 decembrie 2018.</p> <p>16. <i>Viața de apoi a cărților</i>, la Lucrările Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XV-a, Cernăuți, Editura Universității Naționale din Cernăuți, 2019.</p>	
--	--	---	--

	b) În țără:	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Deviation in the Postwar American Poetry</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, organizat de Universitatea "Ştefan cel Mare" – Suceava, 1993. 2. <i>Two Mythographers and One Hierophant: Mihai Eminescu's and E. M. Forster's Genaru/Gennaro</i>, la Conferința Internațională de Studii Anglistice și Americanistice / British and American Studies International Conference, organizată de Departamentul de Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea de Vest, Timișoara, 1996. 3. <i>Felicity Conditions for an Act of Persuasion: Thomas More's Utopia</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, organizat de Universitatea "Ştefan cel Mare" – Suceava, 1997. 4. <i>Factual Information in Peter Ackroyd's Fiction</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, organizat de Universitatea "Ştefan cel Mare" – Suceava, 1998. 5. <i>Mary Shelley's Frankenstein – A Decapitated Story</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, organizat de Universitatea "Ştefan cel Mare" – Suceava, 1999. 6. <i>The Scraper and Cultural Identity in The Diary of A Nobody</i>, la Conferința Internațională "Tradition & Modernity & Postmodernity", organizată de Catedra de Limba Engleză a Facultății de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, 27-29 martie 2003. 7. <i>Constructing (With) the Muse: From Anamnesis to Amnesia</i>, la Conferința Internaționale "Messages, Sages, and Ages" organizată de Catedra de Limbi Germanice, Universitatea "Ştefan cel Mare", Suceava, 2004. 8. <i>To Be or to Unbe: Hardy's Father Time or 'The Universal Will Not To Live'</i>, la Conferința Internațională "Messages, Sages, and Ages" organizată de Catedra de Limbi Germanice, Universitatea „Ştefan cel Mare”, Suceava, 2006. 9. <i>Kokopelli - The Symbolism of A Native-American Orpheus</i>, la Conferința Internațională „Omul și mitul”, organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ştefan cel Mare”, Suceava, 2009. 10. <i>Rewriting the Myth of the American West: Sacrificial Killing in Cormac McCarthy's Blood Meridian</i>, la Conferința Internațională „Omul și Mitul” 	



		<p>organizată de DLLRSC, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, USV, 2013.</p> <p>(http://www.litere.usv.ro/mit/wp-content/uploads/2013/05/Program-Omul-si-Mitul-2013.pdf)</p> <p>11. Moderator secțiune „Mit și literatură”, la Conferința Internațională „Omul și Mitul” organizată de DLLRSC, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, USV, 16-18 mai, 2013 (http://www.litere.usv.ro/mit/wp-content/uploads/2013/05/Program-Omul-si-Mitul-2013.pdf)</p> <p>12. Demitizarea conceptului de literatură națională, la Conferința Internațională „Literatura națională într-o lume globală”, Organizată de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării și Societatea de Științe Filologice din Bucovina și Societatea Scriitorilor Bucovineni, 12.11.2015.</p> <p>13. <i>The Myth of Creation and the Gothic</i>, la Colocviul Internațional „Omul și Mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, Ediția a VI-a, 14-15 mai 2015.</p> <p>14. Moderator secțiune „Mit și literatură”, la Colocviul Internațional „Omul și Mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, Ediția a VI-a, 14-15 mai 2015.</p> <p>15. Prelegere la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a XIII-a, 16-18 octombrie 2015, organizat de Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Suceava.</p> <p>16. <i>Critical Thinking and Creativity in the New Humanities</i>, la Colocviul Internațional Calitate în Învățământul Superior. Transdisciplinaritate în sistemele educaționale universitare, ediția a II-a, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava, 12-14 mai, 2016.</p> <p>17. <i>Welcome to the Bodily/Textual Maze! Patterns of Hospitality and Hostility in Bram Stoker's "The Squaw"</i>, la CONSENSUS 7 Hospitality and Hostility, The Seventh National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava, 15 April 2016.</p> <p>18. <i>Cooperare, cultură și granițe</i>, la, Conferința Internațională „Relații româno-ucrainene: Istorie și contemporaneitate”, Ediția a VIII-a, organizată de Uniunea Ucrainenilor din România, Universitatea Națională din Ujgorod, Universitatea de Vest Arad, Universitatea „Yuri Fedkovici” Cernăuți ș.a., Satu Mare, 26-28 octombrie, 2017.</p> <p>19. Prelegere la deschiderea lucrărilor Colocviului Internațional „Omul și</p>		
--	--	--	--	--

		<p>Mitul. Ființa umană și aventura spiritului întru cunoaștere. Dimensiune mitică și demitizare”, Ediția a VII-a, 18-19 mai 2017.</p> <p>20. <i>Assessing and Enhancing Intercultural Competence through Reading Literary Texts</i>, la Le Colloque International „Qualité dans l'enseignement supérieur. Évaluation dans l'enseignement supérieure : défis et perspectives, IVe édition, Suceava, 3-4 mai 2018.</p> <p>21. <i>Rolul traducerii în migrațiile și mutațiile literaturii gotice</i>, la Conferința internațională, organizată în cadrul manifestărilor de celebrare a Centenarului Marii Uniri, O sută de ani de traduceri în limba română, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, 11-12 octombrie 2018.</p> <p>22. <i>Moderator Masa rotundă: De la 100 de ani de traduceri la o istorie a traducerilor în limba română</i>, la Conferința internațională, organizată în cadrul manifestărilor de celebrare a Centenarului Marii Uniri, O sută de ani de traduceri în limba română, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, 11-12 octombrie 2018.</p> <p>23. <i>Cuvânt de salut al Decanului Facultății de Litere și Științe ale Comunicării</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, „Timp și Limbaj” organizat de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău și Universitatea Națională „Yurii Fedkovici” din Cernăuți, Suceava 20-24 septembrie, 2023. (cf. Program CISL 2023, p. 6)</p> <p>24. <i>Time and Other Universal Truths in “Pride and Prejudice”</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, „Timp și Limbaj” organizat de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău și Universitatea Națională „Yurii Fedkovici” din Cernăuți, Suceava 20-24 septembrie, 2023. (cf. Program CISL 2023, p. 19)</p>		
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri	<p>carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova.</p> <p>1. <i>The Spell of Darkness. The Rise and Evolution of the English Gothic Novel</i>, Second Edition, Rodovid Publishing House, Cernăuți, Ucraina, 2016, ISBN 978-617-7105-32-8, 282 p.</p>	20p 20px1=20p	fiecare carte
	3.2. Premii și distincții academice	<p>oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.</p> <p>1. <i>Premiul pentru carte științifică acordat de Fundația Culturală a Bucovinei</i>,</p>	10p 10px10=100p	fiecare premiu



	<p>Suceava, Ediția a IX-a, 2003.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. <i>Certificate in American Studies</i> conferit de Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development, New York University, 2007. 3. <i>Diplomă pentru participarea și contribuția valoroasă în calitate de partener la organizarea Programului Clasa Liderilor pentru Bucovina SCOALA DE VARA pentru tineri cu performante deosebite</i>, Suceava, 12-19 iulie 2009. 4. <i>Diplomă de excelență pentru susținerea și promovarea culturii ucrainene</i> acordată de Inspectoratul Școlar Județean Suceava, Ministerul Educației, 7.04.2010. 5. <i>Diplomă pentru participarea la trainingul "Internăționalizarea învățământului superior"</i> din 6 februarie 2015. 6. <i>Diplomă de Excelență pentru susținerea și promovarea culturii ucrainene</i>, conferita de Uniunea Ucrainenilor din România, 18.05.2017. 7. <i>Diplomă pentru Dezvoltarea Relațiilor Interuniversitare</i> acordată de Universitatea Națională „Iurii Fedkovici” din Cernăuți, 5.10.2017. 8. <i>Diploma Facultății de Filologie a Universității Naționale „Iurii Fedkovici” din Cernăuți</i> cu ocazia împlinirii a 142 de ani de învățământ filologic la Cernăuți, 5.10.2017. 9. <i>Diploma de Laureat</i> acordată de Universitatea Națională „Iurii Fedkovici” din Cernăuți, 2018. 10. <i>Certificat de recunoaștere pentru Programul Național pentru Reducerea Abandonului Școlar - runda I - 2022</i>, 2022. 		
3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	<p>3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui / a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Citare in Macsiniuc, Cornelia, <i>An Introduction to Victorian Poetry</i>, Ed. Universitatii Suceava, 2003, (ISBN 973-666-042-7) <i>The Victorian Novel -- citata la pp. 12, 13.</i> 2. Citare in Rusu, Elena Maria. "Feminine "Roles" in <i>Dracula</i> by Bram Stoker." <i>Gender Studies</i> 03 (2004), ISSN: 1583-980X, pp. 168-173. 3. Citare in Rusu, Elena Maria. (2005). "Enigmatic Femininity in RL Stevenson's Strange Story." <i>Gender Studies</i>, (04), ISSN: 1583-980X, pp. 38-45. 4. Citare in Macsiniuc, Cornelia, <i>Seventeenth and Eighteenth Century British</i> 	2p 2px10=20p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului



	<p><i>Literature</i>, curs elaborat și publicat în cadrul Proiectului pentru Învățământ Rural, Ministerul Educației și Cercetării, 2006 (ISBN 10 973-0-04576-3; ISBN 13 978-973-0-04576-5), <i>The Literature of the Beginnings</i> -- citată la pp. 30, 87.</p> <p>5. Mentiune bio-bibliografică în Stanciu, Virgil, <i>Dicționar de angiști și americananți români</i>, Cluj -Napoca, Editura Tribuna, ISBN. 978-973-1878-02-7, 2008,</p> <p>6. Mențiune bibliografică în Bottez, Monica, "Dickens in Romania, 1983-2013", University of Bucharest Review, vol. III/ 2013, no. 2 (new series), Cultures of Memory, Memories of Culture, ISSN: 2069 – 8658, Online ISSN: 2734 – 5963 pp. 95, 100.</p> <p>7. Citare în Häisan, Daniela, <i>Proza lui Edgar Allan Poe în limba română</i>, Editura Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-. 17-0572-6, 2014.</p> <p>8. Mentiune bio-bibliografică în Stanciu, Virgil, <i>Dicționar de angiști și americananți români</i>, ediția a II-a, Editura Limes, Cluj-Napoca, ISBN: 978-973-726-905-8, 2015.</p> <p>9. Citare și mențiune bibliografică în Häisan, Daniela, "Unriddling Children's Literature: Chris Riddell's Goth Girl Series In Romanian", în <i>TRANSLATION AND CULTURAL MEDIATION 2 / TRADUCERE ȘI MEDIERE CULTURALĂ 2, Myths, legends and fairytales in Romania and across the World / Mituri, legende și povești din România și din lume</i>, Edited by Roxana Ciolăneanu & Paul Nanu, University of Turku Finland, ISBN 978-951-29-7885-4 (Print) ISBN 978-951-29-7886-1 (PDF), 2020, pp. 138, 164.</p> <p>10. Citare în Häisan, Daniela, <i>A Study of Retranslation and Oscar Wilde's Tales in Romanian</i>, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2022, p. 24, https://www.cambridgescholars.com/product/978-1-5275-8300-9</p>		
3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.	<p>1. Daniela Häisan, <i>Luminița-Elena TURCU, Tenebrele goticului. Secvențe din istoria romanului gotic englez [Gothic Darkness. Sequences in the History of the English Gothic Novel]</i>, Iași, Lumen, 2018, 288 p., în „Philologica Jassyensis” (ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377) Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, 30/2019 p. 323-328. http://www.philologica-jassyensis.ro/upload/XV_2_CUPRINS_eng.pdf</p> <p>2. Petroșel Daniela, <i>Luminița-Elena Turcu, Tenebrele goticului. Secvențe din</i></p>	5p 5px6= 30p	fiecare recenzie



	<p><i>istoria romanului gothic englez</i>, Iași, Lumen, 2018, 288 p., în Meridian critic, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing House, nr. 1/2020, pp. 336-338. http://meridiancritic.usv.ro/uploads/mc_2_2020/V.%20RECENZII.pdf</p> <p>3. Onoriu Colăcel, <i>Luminița Elena Turcu, Tenebrele Goticului</i>, Iași, Lumen, 285 p., în <i>Meridian Critic. The Pitfalls of Gender</i>, Ștefan cel Mare University Annals, Philology Series, No.2 (Volume 33) 2019, ISSN: 2069 – 6787, Ștefan cel Mare University Publishing House, 2019, p. 251-253. https://meridiancritic-nou.usv.ro/wp-content/uploads/sites/52/2024/02/VI.-RECENZII-MC-1-2020.pdf</p> <p>4. Prelipcean Alina-Viorela, <i>Un aperçu de l'histoire du roman gothique anglais</i>. Recenzie: <i>Luminița Elena Turcu, Tenebrele goticului. Secvențe din istoria romanului gothic englez</i>, Iași, Lumen, 2018, 288 p., în ANADISS, La polyphonie discursive - l'Humour, Editura Universității Suceava, nr. 30 (II)/2020, ISSN: 1842-0400, p. 251-254, DOI: 10.13140/RG.2.2.22142.00320 http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss30/28.%20Prelipcean_Alina.pdf (ERIH+, CEEOL, MLA)</p> <p>5. Rostos, Ioana, "Luminița Elena Turcu, Textul monstruos. „Frankenstein” de Mary Shelley, Editura Universității „Ștefan cel Mare” - Suceava, ISBN 978-973-666-736-7, 2022, 218 p.", <i>Meridian Critic</i> No 1 (Volume 42) 2023. https://meridiancritic-nou.usv.ro/wp-content/uploads/sites/52/2024/02/IV.01.-Recenziile-1.pdf</p> <p>6. Petroșel, Daniela, "Luminița Elena Turcu, Textul monstruos. „Frankenstein” de Mary Shelley, Editura Universității „Ștefan cel Mare” - Suceava, ISBN 978-973-666-736-7, 2022, 218 p.", <i>Meridian Critic</i> No 1 (Volume 42) 2023. https://meridiancritic-nou.usv.ro/wp-content/uploads/sites/52/2024/02/IV.01.-Recenziile-1.pdf</p>			
3.4. Keynote speaker	<p>Conferințe în plenără la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) (a) / (b) internaționale / (b) naționale.</p> <p>a) Internaționale:</p> <p>1. <i>The Changing University and the Crisis in the Humanities</i>, Keynote speaker la Conferința Internațională „Assurance Qualité et Enseignement Supérieur: Enjeux et Perspectives”, Laboratoire de Recherche en Management des Organisations, Ecole Supérieure de Technologie, Université Hassan II - Casablanca, Maroc, 23-24 aprilie 2015.</p>	(a) (a) / (b)	<p>10p / 5p 10px2=20p 5px3=15p</p>	fiecare conferință



	<p>2. <i>Critical Thinking and Creativity in the New Humanities</i>, Le Colloque International „Qualité dans l'enseignement supérieur. Transdisciplinarité dans les systèmes éducationnels universitaires” IIe édition, 12-14 mai 2016, organisé par le Département de Langue et de Littérature Roumaines et de Sciences de la Communication de la Faculté des Lettres et des Sciences de la Communication, Université „Ştefan cel Mare”, Suceava, Roumanie et La Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l’Université Hassan II, Casablanca, Maroc; Le Centre Culturel Bucovina de Suceava, Roumanie.</p> <p>b) Naționale:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Demitizarea conceptului de literatură națională</i>, Conferința Internațională pe tema Literatura națională într-o lume globală organizată de Facultatea de litere și Științe ale Comunicării în colaborare cu Societatea de Științe Filologice din Bucovina și Societatea Scriitorilor Bucovineni, 12.11.2015. 2. <i>Welcome to the Bodily/Textual Maze! Patterns of Hospitality and Hostility in Bram Stoker's "The Squaw"</i>, at CONSENSUS 7. <i>Hospitality and Hostility</i>, The Seventh National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava, 15 April 2016. 3. <i>Rolul traducerii în migrațiile și mutațiile literaturii gotice</i>, Conferința internațională, organizată în cadrul manifestărilor de celebrare a Centenarului Marii Uniri, O sută de ani de traduceri în limba română Universitatea „Ştefan cel Mare”, Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, 11-12 octombrie 2018. 			
3.5. Stagii în străinătate	<p>3.5.1. Stagiu de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus - staff mobility)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 16.03.2016- 15.04.2016 - Stagiu postdoctoral de pregătire și documentare la Universitatea Națională „Iurii Fedkovici” din Cernăuți, Catedra de Filologie Română și Clasică. <p>3.5.2. Visiting professor documentat ca atare prin contract sau invitație</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 15.06.2007- 30.07.2007- Visiting Scholar la “The Multinational Institute of American Studies,” Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development, New York University, New York, SUA. 2. 01.06.2017-01.07.2017 - Visiting Professor la Universitatea Națională „Iurii Fedkovici” din Cernăuți, Catedra de Filologie Română și Clasică. 3. 26.03. – 26.04. 2018 - Visiting Professor la Universitatea Națională „Iurii Fedkovici” din Cernăuți, Catedra de Filologie Română și Clasică. 	minimum o lună	5p 5px1=5p	fiecare stagiu
			15p 15px3=45p	fiecare stagiu



3.6. Prezență în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	<p>Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.</p> <p>1. Web of Science - 1 prezentă: https://eth.swisscovery.slsp.ch/discovery/search?query=creator.exact.Turcu%20Luminita%20Elena,AND&tab=41SLSP_DN_CI&search_scope=DN_and_CI&sortby=rank&vid=41SLSP_ETH:ETH&mode=advanced&offset=0</p> <p>2. World.cat - 6 prezențe: https://search.worldcat.org/search?q=Turcu+Luminita+Elena&author=Turcu%2C+Luminita%CC%A7a+Elena%7CTurcu+Luminita+Elena%7CTurcu%2C+Luminita+Elena</p> <p>3. washington.edu - 6 prezențe: https://orbiscascade-washington.primo.exlibrisgroup.com/discovery/search?query=any.contains.Turcu%20Luminita%20Elena&tab=UW_default&search_scope=UW_EVERYTHING&vid=01ALLIANCE_UW:UW&offset=0</p> <p>4. BCU Iasi - 7 prezențe: https://aleph-new.bcu-iasi.ro/F/GP97K1FCJXYF1YBJNTN4GYY73U37MQ9I1SSIL4995A561S18N9-64785?func=find-b&request=Turcu+Luminita+Elena&find_code=WRD&adjacent=Y&local_base=BCU01&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=</p> <p>5. BCU Cluj – 7 prezențe: http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/PN3HY86VXGV952IHRIQSBABKBAX1HACKVG6J51K1YCGGX3C8YE-70425?func=find-b&request=Turcu+Luminita+Elena&find_code=WAU&local_base=CUC01&x=39&y=11&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=</p> <p>6. BCU Timisoara – 3 prezențe: http://193.230.238.122/F/83XQ1FVY11JBRNBF25EK6S1K3CNTU4CLRCYN4HT37KIKRVE379-11951?func=full-set-</p>	2p 2px43=86p	fiecare prezență / lucrare până la un maximum de 100p
--	---	-----------------	---



	<p>set&set_number=004324&set_entry=000001&format=999</p> <p>7. Biblioteca Academici Române - 5 prezente: http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/RCDUBNGPNPAI23F8Y7PA725TGR2B9A72JN4J6XGC7YCJDX1RG3_42884?func=find-b&request=Turcu+Luminita+Elena&find_code=WAU&local_base=RAL01&x=42&y=4&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5="</p> <p>8. CEEOL- Central and Eastern European Online Library – 4 prezente https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1026872</p> <p>9. BCU București- 1 prezente NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1">http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=Turcu%2C+Luminita&Index1=Uindex03&Database=2&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=Turcu%2C+Luminita&OpacLanguage=rum&Profile=Default&RequestId=526449_3&QueryId=526449_3&Source=SysQR&PageType=Start&PreviousList=RecordListFind&WebPageNr=1&NumberToRetrieve=50&WebAction>NewSearch&StartValue=0&RowRepeat=0&ExtraInfo=SearchFromList&SortIndex=Title&SortDirection=1</p> <p>10. Biblioteca Națională a României – 3 prezente https://aleph.bibnat.ro/F/3XT2EG7HKXUHS51INTCUV6VFDYNVNSE7SCXRF88MEM9Q7L9FE7-06658?func=find-b&REQUEST=Turcu%2C+Lumini%C8%9Ba-Elena&x=38&y=9&find_code=WAU&ADJACENT=Y și https://aleph.bibnat.ro/F/3XT2EG7HKXUHS51INTCUV6VFDYNVNSE7SCXRF88MEM9Q7L9FE7-07480?func=full-set-set&set_number=011119&set_entry=000013&format=999</p>		
3.7. Participarea la comisii de experți	<p>de evaluare proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.</p> <p>Comisii concurs:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Membru comisie concurs lector 10 CLG 09.01.2007; 2. Președinte comisie concurs lector 11 CLG 09.01.2007; 3. Membru comisie concurs lector 12 CLG 09.01.2007; 4. Președinte comisie concurs asistent 19 CLG 09.01.2007; 5. Președinte comisie concurs asistent 20 CLG 09.01.2007; 6. Membru comisie concurs lector 13 CLG 17.04.2008; 	2p 2px20=40p 2px6=12p	fiecare participare



	<p>7. Membru comisie concurs lector 14 CLG 17.04.2008;</p> <p>8. Președinte comisie concurs lector 28 DLLS 09.04.2012;</p> <p>9. Președinte comisie concurs conferențiar 11 DLLS 19.10.2015;</p> <p>10. Membru comisie concurs conferențiar 9 Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău 15.01.2016;</p> <p>11. Președinte comisie concurs conferențiar 11 DLLS 19.05.2016;</p> <p>12. Președinte comisie concurs asistent de cercetare 35 DLLS 10.04.2017;</p> <p>13. Președinte comisie concurs conferențiar 12 DLLS 15.12.2017;</p> <p>14. Președinte comisie concurs cercetător științific 34 DLLS 23.05.2019;</p> <p>15. Președinte comisie concurs lector 27 DLLS 16.07.2020;</p> <p>16. Președinte comisie concurs asistent 41 DLLRS perioadă determinată 16.10.2020;</p> <p>17. Președinte comisie concurs asistent 41 DLLRSC 18.12.2020;</p> <p>18. Președinte comisie concurs conferențiar 14 DLLRSC 17.12.2021;</p> <p>19. Președinte comisie concurs conferențiar 12 DLLRSC 22.12.2022;</p> <p>20. Președinte comisie concurs conferențiar 12 DLLS 23.05.2023.</p> <p>Comisie doctorat:</p> <ol style="list-style-type: none"> Referent în Comisia de susținere a tezei de doctorat cu titlul “Counting Winters: Dimensions of Time in Native American Traditional Writings” Codruț Cristian ȘERBAN, Universitatea Al. I. Cuza, Iași, 2007. Referent în Comisia de susținere a tezei de doctorat cu titlul „Medierea și valorificarea competenței culturale în romanul contemporan britanic (Fowles, Lodge, Ackroyd)” Onoriu COLĂCEL, Universitatea Al. I. Cuza, Iași, 2007. Referent în Comisia de avizare a tezei de Doctor Habilitat în Științe pedagogice a dlui. Conf. univ. dr. Adrian GHICOV cu titlul „Cadrul conceptual al retellizării în metodologia protextului” în domeniul „Didactica școlară (Limba și literatura română)”, Universitatea Pedagogică de Stat, „Ion Creangă”, Chișinău, Republica Moldova, 2.05.2017. Referent științific în Comisia de avizare a tezei de doctorat a doctorandului Aneyes Ul Islam, “A Feminist Reading of Select Short Stories of Guy de Maupassant and Sadat Hasan Manto”, Department of English, Alligarh Muslim University, India, 2018. Referent științific în Comisia de avizare a tezei de doctorat a doctorandului 		
--	--	--	--

		<p>SHAFIQU RAHMAN, "AN ECOCRITICAL STUDY OF RUSKIN BOND'S SELECT SHORT STORIES", Department of English, Alligarh Muslim University, India, 2018.</p> <p>6. Referent științific în Comisia de avizare a tezei de doctorat a doctorandului ALI HUSSEIN NAJM AL SHIHMANI, " THE QUEST FOR LIBERATION AND INDIVIDUALITY IN THE SELECT WORKS OF ALICE WALKER AND RADWA ASHOUR: A COMPARATIVE STUDY", Department of English, Alligarh Muslim University, India, 2022.</p>		
--	--	---	--	--

NOTE:

[1] Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

[2] Indicatorul 1.1. se referă la *capitole* din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 2.1.3., infra, care vizează *studii* și *articole* cuprinse în volume colective ocasionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

[3] La subpunctele 1.1., 1.2. și 1.3., pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Condiții minime, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CS I, abilitare	Conferențiar și CS II
	publicarea tezei de doctorat	
Activitatea didactică și profesională A.1 392 puncte (A1.1.1.-1.1.2. - 120 puncte)	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A.1.1.1.-1.1.2.	minimum 100 de puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A.1.1.1.-1.1.2.
Activitatea de cercetare A.2 762 puncte	minimum 450 de puncte	minimum 300 de puncte
Recunoașterea impactului activității A.3 393 puncte	minimum 200 de puncte	minimum 100 de puncte
TOTAL: 1547 puncte	minimum 850 de puncte	minimum 500 de puncte

